

Memorandum of Understanding

between

COMMUNICATION RESEARCH CENTER

YUAN ZE UNIVERSITY (YZU)

And

HAWAII CENTER FOR ADVANCED COMMUNICATIONS

THE UNIVERSITY of HAWAII (UH)

Based on our mutual understanding and common interest, Communication Research Center (CRC), Yuan Ze University, Taiwan, Republic of China, and the Hawaii Center for Advanced Communications (HCAC), University of Hawaii, Hawaii, USA, reach the agreement of cooperation for the pursuit of academic excellence in teaching and research, as follows:

ARTICLE ONE

HCAC and CRC agree to promote educational and research cooperation between the two centers on the basis of mutual respect for each other's autonomy, in conformity with the laws and regulations in force in each country and institution, and within their available resources.

ARTICLE TWO

HCAC and CRC agree to exercise their best efforts to develop the following forms of cooperation:

1. exchange of professors, scientists, and research personnel for the purpose of teaching, research, and program development;
2. exchange of publications, scientific materials, scholarly papers, and research information which are available for such circulation;
3. developing programs of collaborative research; and
4. joint publications, meetings, conferences, and access;

ARTICLE THREE

Each exchange activity under this agreement shall be approved in advance by both centers, with terms specified. To encourage active participations, the host center, subject to existing laws and regulations and the availability of funds, may provide funds for daily subsistence (room, board, and local transportation) to each other's visiting professors and research personnel.

ARTICLE FOUR

Both parties affirm their commitment to the principles of equal opportunity and nondiscrimination. Participation in the exchange activities described in the Agreement, and in

any appurtenant executive agreements, shall be based solely on the scholarly or academic level of ability and quality of performance of the candidates.

ARTICLE FIVE

UH and YZU will provide the necessary documents to apply for entry permits and/or visas to the host country. The costs and fees associated with these applications should be bore by the visiting research center and/or university. If additional assistance by the host university is required, it may be agreed upon prior to the arrival of the visiting professor, scientist, and/or research personnel at the host country.

ARTICLE SIX

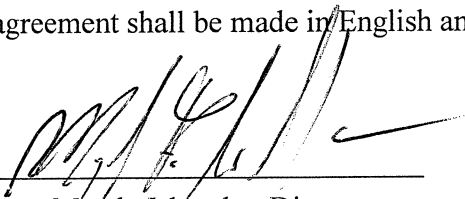
UH and YZU shall collaborate in developing specific programs of cooperation under this Agreement to be embodied in and implemented through separate Executive Agreements. Furthermore, UH and YZU will coordinate their actions and make every effort, individually and cooperatively, to pursue the financial resources necessary to maintain a substantive and fair exchange.

ARTICLE SEVEN

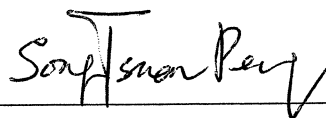
This Agreement becomes effective on the date of its signing by the authorized representatives of both centers. It shall be effective for five years thereafter and then be reviewed for signing further agreement.

ARTICLE EIGHT

This agreement shall be made in English and Chinese, and both texts are equally authentic.



Professor Magdy Iskandar, Director
Hawaii Center for Advanced Communications
University of Hawaii
Date: May 27, 2005



Professor Song-Tsuen Peng, Director
Communication Research Center
Yuan Ze University
Date: May 27, 2005

中華民國元智大學通訊研究中心 合作協議書
美國夏威夷大學夏威夷前瞻通訊研究中心

基於簽約雙方相互認知與共同興趣，中華民國元智大學通訊研究中心將與美國夏威夷大學夏威夷前瞻通訊研究中心同意建立互利的合作關係，訂立如下條款：

第一條：簽約雙方同意互相尊重對方自主權，遵守雙方現行法規，在可用資源准許的範圍內，促進教育與研究的合作。

第二條：簽約雙方同意盡最大努力來發展如下形式合作關係

1. 邀請學者及研究人員互訪，以演講、授課、研究、及推動計畫。
2. 交換可供流通的出版品、科學素材、學術論文、及研究資訊。
3. 推動合作研究的計畫。
4. 共同發表論著，合辦會議、研討會，並相互邀請對方參加。

第三條：本合約中每個交換互訪活動須要事先經過雙方核准，包括活動項目與條件。為鼓勵活動之熱絡，接待單位，將在現行法規及交流基金運用准許下，盡量提供經費補助對方學者的每日開支(含食宿及交通費)。

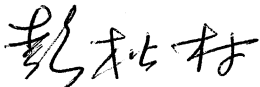
第四條：簽約雙方確立機會均等及無歧視原則。依本協議或其衍生執行細則所訂各項交流活動，其參與人員之選擇，將完全取決於候選人學術上的能力與績效品質。

第五條：簽約雙方對依此協議及其衍生執行細則所定架構下各項活動的參與人員，將協助其入出境及居留事宜。

第六條：簽約雙方將共同致力於發展特定合作計畫，以符合此協議精神及落實其衍生執行細則。更進一步，雙方將統合其行動，各自地或合作地，儘力追求必要財源以維持充分及公平的交流。

第七條：本協議自雙方獲授權代表人簽訂日起生效，期限五年，期滿檢討其成效並做必要修訂後再行續簽。

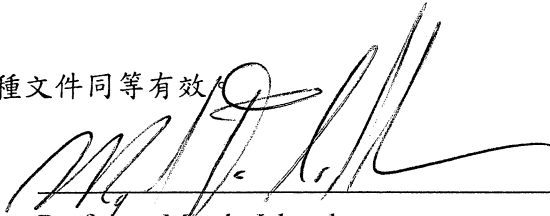
第八條：本協議分以中文及英文撰寫，兩種文件同等有效。



彭松村 教授

元智大學通訊研究中心主任

日期：中華民國九十四年五月二十七日



Professor Magdy Iskandar

夏威夷大學夏威夷前瞻通訊研究中心主任

日期：中華民國九十四年五月二十七日